

# ① 外国人住民支援事業

## (4) 通訳派遣業務

地域国際化協会名	事業名	事業概要	URL
(公財)青森県国際交流協会	語学ボランティアの紹介	依頼に応じて、登録してある通訳・翻訳の語学ボランティアの紹介を行う。	<a href="http://www.kokusai-koryu.jp/about/volunteer/">http://www.kokusai-koryu.jp/about/volunteer/</a>
(公財)岩手県国際交流協会	多言語サポーターの登録・活用	外国人が日常生活に不便を感じず、快適に生活できるよう、生活上のアドバイスをする多言語サポーターの登録・活用を行う。	<a href="http://www.iwate-ia.or.jp/">http://www.iwate-ia.or.jp/</a>
	いわて国際化人材の登録・活用	国際交流・協力の実践者、海外滞在経験者等を登録し、依頼に応じ、登録者を紹介する。	<a href="http://www.iwate-ia.or.jp/">http://www.iwate-ia.or.jp/</a>
(公財)宮城県国際化協会	外国人支援通訳サポーター育成紹介事業	保健・医療機関からの要請に基づき、保健・医療通訳サポーターを紹介するとともに、在住外国人の日常生活上の問題に応えられるよう、行政機関や民間の国際活動団体からの要請に基づき、生活相談通訳サポーターを紹介する。	
	災害時における通訳ボランティア整備事業	大規模災害が発生した場合、通訳ボランティアとして活動できる人材を県民から募集し、被災地に派遣する。併せて、通訳ボランティアに対する研修会を実施し、ボランティアの養成を図る。	
	JET参加者生活支援事業	JETプログラムのALTがスムーズに生活を送ることができるように、教育委員会からの要請に基づき、英語通訳サポーターを紹介する。	
(公財)秋田県国際交流協会	AIAサポーターバンク・ボランティアの運営事業	公共団体等の依頼に応じて、AIAサポーターとして登録している県民を派遣し、国際交流や国際協力、行政や教育などの現場における通訳を行う。	<a href="http://www.aiahome.or.jp/translation/index.html">http://www.aiahome.or.jp/translation/index.html</a>
(公財)山形県国際交流協会	サポーターの登録、紹介事業	他機関や団体等の依頼に応じて、語学サポーターとして登録している人材を紹介する。	<a href="http://www.airyamagata.org">http://www.airyamagata.org</a>
(公財)福島県国際交流協会	多文化共生・国際交流人材バンク制度	多様な主体からの依頼に応じて、登録者を紹介する。	<a href="http://www.worldvillage.org/fia/jinzaibank/jinza.html">http://www.worldvillage.org/fia/jinzaibank/jinza.html</a>
(公財)茨城県国際交流協会	多文化共生サポーターバンクの登録・活用	多文化共生のための語学サポーター(災害時支援、医療通訳等)、外国人のための地域生活アドバイザー、各国事情紹介講師、ホームステイホストファミリー等の登録を促進するとともに、サポーターバンク検索システムによりサポーター情報を公開し、その活用促進を図る。	<a href="http://www.ia-ibaraki.or.jp">http://www.ia-ibaraki.or.jp</a>
(公財)栃木県国際交流協会	通訳・翻訳協力事業(協力者バンクの運営)	外国からの来訪者や外国人住民との交流等を通じて友好親善と相互理解を促進するため、ホームステイの受け入れや、来訪者、外国人住民、公共機関からの要請を受け、翻訳・通訳の活動を行うボランティアを募集し、協力者として登録する人材バンクを運営する。	
(公財)群馬県観光物産国際協会	多言語インフォメーションセンター運営	総合相談機能を有する多言語インフォメーションセンターにおいて、国際交流・観光振興の推進に資する通訳・翻訳を有料で実施する。言語：英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語	<a href="http://www.gtia.jp/kokusai/japanese/gtia/translation.php">http://www.gtia.jp/kokusai/japanese/gtia/translation.php</a>
(公財)埼玉県国際交流協会	ボランティア登録・紹介事業	外国語に精通した通訳・翻訳ボランティアを募り、公的機関からの依頼に基づき派遣・紹介する。	<a href="http://www.sia1.jp/residents/volunteer/">http://www.sia1.jp/residents/volunteer/</a>
(公財)ちば国際コンベンションビューロー	国際交流ボランティア制度の運営	地方公共団体や非営利団体等からの依頼により、国際交流を深めることを目的とする事業や多文化共生社会づくりを推進する活動に対し、当財団に登録されているボランティアを紹介する。	<a href="http://www.mci.or.jp/">http://www.mci.or.jp/</a>
(公財)新潟県国際交流協会	通訳ボランティア派遣事業	県内の公共機関(学校含む)等が実施する国際交流・協力事業に対し、公的機関等からの要請により、通訳ボランティアを紹介し、派遣する。	<a href="http://www.niigata-ia.or.jp/jp/ct/001_nia_info/006_kokusai_bran/001_kokusai_bran.html">http://www.niigata-ia.or.jp/jp/ct/001_nia_info/006_kokusai_bran/001_kokusai_bran.html</a>
(公財)とやま国際センター	国際交流人材バンクの運営	通訳、翻訳、ホストファミリー、日本語指導者、海外事情紹介者、災害時外国人支援ボランティアを登録し、依頼に応じ紹介する。	<a href="http://www.tic-toyama.or.jp">http://www.tic-toyama.or.jp</a>
(公財)石川県国際交流協会	国際交流員及び通訳ボランティアの通訳派遣業務	国・県・市町等公的機関及び国際交流団体が行う国際交流・国際理解に関する行事に派遣。	
(公財)福井県国際交流協会	国際交流ボランティア登録事業	協会に登録している通訳ボランティアを県内国際交流団体、県・関係施設、病院等の依頼に応じて紹介	<a href="https://www.f-i-a.or.jp/">https://www.f-i-a.or.jp/</a>
(公財)山梨県国際交流協会	国際交流人材バンクの運営	県民や市町村協会等からの依頼に基づき、人材バンクに登録してある通訳・翻訳のボランティアを派遣(通年)	<a href="http://www.yia.or.jp/events/vrt.html">http://www.yia.or.jp/events/vrt.html</a>
(公財)長野県国際化協会	通訳派遣事業	県内の公共機関(学校含む)で公的なサービスを受ける際に、公的機関からの要請により通訳を派遣する。	
(公財)岐阜県国際交流センター	ボランティア支援事業	市町村や国際関係団体等からの依頼に応じて、登録してある通訳・翻訳の国際交流ボランティアを紹介。 県内利用医療機関からの依頼に応じて、登録してあるポルトガル語、中国語、タガログ語の医療通訳ボランティアを派遣。	<a href="http://www.gic.or.jp">http://www.gic.or.jp</a>
(公財)静岡県国際交流協会	通訳ボランティア派遣	官公庁主催行事・事業に対して、必要に応じて通訳ボランティアを派遣。	<a href="http://www.sir.or.jp">http://www.sir.or.jp</a>

# ① 外国人住民支援事業

## (4) 通訳派遣業務

地域国際化協会名	事業名	事業概要	URL
(公財)愛知県国際交流協会	語学ボランティア派遣	地方公共団体等から依頼のあった、国際交流・国際協力・外国人支援活動等における行事での通訳	<a href="http://www2.aia.pref.aichi.jp/ikusei/j/vtop/main.html">http://www2.aia.pref.aichi.jp/ikusei/j/vtop/main.html</a>
(公財)三重県国際交流財団	財団パートナー制度運営事業(通訳翻訳パートナー)	公益等に適う内容の通訳・翻訳依頼に対し、通訳・翻訳パートナー登録者の協力を得て対応	<a href="http://www.mief.or.jp/jp/partner_tsuohonyaku.html">http://www.mief.or.jp/jp/partner_tsuohonyaku.html</a>
	財団パートナー制度運営事業(医療パートナー)	医療機関等からの要請を受けて医療パートナー(ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、中国語、英語)を紹介し、診療、投薬、退院時の生活指導等の際の通訳を行う	<a href="http://www.mief.or.jp/jp/partner_iryuu.html">http://www.mief.or.jp/jp/partner_iryuu.html</a>
(公財)滋賀県国際協会	ボランティア活動促進事業	「SIAボランティア」の通訳登録者を協会事業や関連機関等からの依頼に応じてコーディネートする。但し、個人情報を取り扱う業務において派遣していない。(例:医療通訳、学校懇談会)	<a href="http://www.s-ia.or.jp/volunteer/seido/index.htm">http://www.s-ia.or.jp/volunteer/seido/index.htm</a>
	災害時外国人サポーター登録制度事業	地震などの大規模災害時に外国人を支援するサポーターの登録制度を設け、その中で通訳可能な人材の派遣を行う。	<a href="http://www.s-ia.or.jp/volunteer/seido/index.htm">http://www.s-ia.or.jp/volunteer/seido/index.htm</a>
(公財)大阪府国際交流財団	OFIXボランティアによる通訳(翻訳)業務	公的団体等より依頼があった場合に、OFIXボランティアを派遣し通訳(翻訳)業務を行う	<a href="http://www.ofix.or.jp/accept/volunteer/request.html">http://www.ofix.or.jp/accept/volunteer/request.html</a>
(公財)兵庫県国際交流協会	同行通訳派遣事業	公的団体等より依頼があった場合に、ボランティアを派遣し通訳支援業務を行う	
(公財)和歌山県国際交流協会	通訳ボランティア派遣事業	国、地方公共団体、非営利団体の依頼に応じて登録ボランティアを派遣	
(公財)鳥取県国際交流財団	専門通訳(医療、コミュニティ)通訳ボランティアの派遣	外国出身者、医療・保健機関や学校・公的機関窓口等からの依頼を受け、登録している医療及びコミュニティ通訳ボランティアを派遣し、通訳活動を行う。	<a href="http://www.torisakyu.or.jp/?id=71">http://www.torisakyu.or.jp/?id=71</a> <a href="http://www.torisakyu.or.jp/?id=800">http://www.torisakyu.or.jp/?id=800</a>
	国際交流コーディネーターの配置	英語・中国語圏出身のコーディネーターを公的機関の要請に応じて通訳として派遣する。	<a href="http://www.torisakyu.or.jp/?id=21#coordinator">http://www.torisakyu.or.jp/?id=21#coordinator</a>
	国際交流ボランティア登録制度の運営	通訳として登録している国際交流ボランティアを地域の国際交流事業等に派遣する。	<a href="http://www.torisakyu.or.jp/?id=66">http://www.torisakyu.or.jp/?id=66</a>
(公財)しまね国際センター	コミュニティ通訳ボランティア派遣事業	医療健康福祉・教育等、外国人住民の様々な生活場面において、依頼に応じて通訳を派遣する。	<a href="http://www.sic-info.org/support/community-interpret/">http://www.sic-info.org/support/community-interpret/</a>
	ボランティア登録・活用事業	国際交流活動等において、依頼に応じて通訳、翻訳ボランティアを紹介する。	<a href="http://www.sic-info.org/volunteer/international-exchange/">http://www.sic-info.org/volunteer/international-exchange/</a>
(一財)岡山県国際交流協会	国際ボランティア人材バンク	原則公共機関等からの要請を受け、当協会に登録しているボランティアを派遣する。	
	多文化共生コミュニケーションサポーター派遣事業	外国人または関係機関(行政窓口・学校・医療機関等)からの要請を受け、登録者を派遣し、コミュニケーションのサポートを行う。	
(公財)ひろしま国際センター	多文化共生ボランティア事業	センター及び国、県、市町、国際交流団体等が主催・後援をする国際交流事業及び行事において、通訳・ガイドを派遣する。	<a href="http://hiroshima-ic.or.jp">http://hiroshima-ic.or.jp</a>
(公財)山口県国際交流協会	外国籍住民トータルサポート事業(翻訳・通訳サポーターの登録と紹介)	通訳・翻訳を行う県民を登録し、非営利の団体・個人の活動に対し、依頼に応じて紹介する。	<a href="http://www.yiea.or.jp">http://www.yiea.or.jp</a>
(公財)徳島県国際交流協会	ボランティア育成事業	公共機関等から依頼があった際にボランティア通訳者を紹介する。また、大規模災害時に備え、災害時通訳ボランティアの登録の促進を図り、災害が発生した際には、市町村等からの依頼に基づき避難所等に通訳ボランティアを派遣する。	<a href="http://www.topia.ne.jp/docs/2013032800034/">http://www.topia.ne.jp/docs/2013032800034/</a>
(公財)香川県国際交流協会	通訳等ボランティア派遣	日本語での意思疎通が困難な外国人住民をサポートするため、外国人住民や医療機関、保健福祉機関、学校教育機関等の要請を受けて、通訳ボランティアの派遣を行う。	<a href="http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku/">http://www.i-pal.or.jp/tsuyaku/</a>
	接見通訳派遣	外国人住民が警察に逮捕された場合等に、言葉の壁が障害となり、権利を主張できなかったり不利益を被ったりすることのないよう、県弁護士会の要請により外国語のできる通訳を手配する。	
(公財)高知県国際交流協会	国際ボランティア活用事業	当協会登録語学ボランティアを外部からの依頼に応じて関係先に派遣する。	<a href="http://www.kochi-kia.or.jp/">http://www.kochi-kia.or.jp/</a>
(公財)福岡県国際交流センター	語学ボランティア紹介事業	公的機関や、国際交流団体等の国際交流に関する非営利活動に対して、語学(通訳・翻訳)登録ボランティアを紹介する。また、災害時には市町村等からの依頼に基づき、紹介を行う。	<a href="http://www.kokusaihiroba.or.jp/request/volunteer.html">http://www.kokusaihiroba.or.jp/request/volunteer.html</a>

# ① 外国人住民支援事業

## (4) 通訳派遣業務

地域国際化協会名	事業名	事業概要	URL
(公財)佐賀県国際交流協会	国際交流ボランティア(ことば・多言語)の紹介	協会が実施する事業や、公共団体・個人などのからの依頼に対して国際交流ボランティア(ことば・多言語)登録者を紹介する。	<a href="https://www.spira.or.jp/">https://www.spira.or.jp/</a>
(公財)長崎県国際交流協会	通訳ボランティア派遣事業	協会が主催・共催・後援する事業、及び公共機関や個人等からの依頼に応じて、通訳ボランティアを派遣する。	
(公財)大分県芸術文化スポーツ振興財団	通訳・翻訳ボランティア派遣事業	国際交流プラザ登録の通訳・翻訳ボランティアを依頼により派遣。翻訳の際は国際交流プラザを介して依頼者と翻訳者のやりとりを行う。	<a href="http://www.oitaplaza.jp/japanese/volreg#tuuyaku">http://www.oitaplaza.jp/japanese/volreg#tuuyaku</a>
(公財)宮崎県国際交流協会	通訳ボランティア制度	国・地方公共団体等からの依頼により国際交流ボランティア通訳を紹介する。	
(公財)鹿児島県国際交流協会	国際交流ボランティア事業	協会が実施する各種事業等において、ボランティア登録者による通訳等の活動の機会を提供する。	<a href="http://www.synapse.ne.jp/kia/volunteer/system.html">http://www.synapse.ne.jp/kia/volunteer/system.html</a>
(公財)沖縄県国際交流・人材育成財団	イベントボランティア登録・紹介事業	広く県民がボランティア活動できる環境を整える事で、全県的な国際交流・協力事業を促進することを目的に、国際交流・協力事業に資するイベントへボランティアの紹介を行う。	
	医療通訳ボランティア紹介派遣事業	在住外国人等との共生社会に向けた環境を整備するため、医療機関などを受診する際のコミュニケーションに不安を抱える在住外国人のため、医療通訳ボランティア(英語・中国語・韓国語・スペイン語)を養成し、登録及び紹介を行い、安心して医療機関を利用できる地域を目指す。	
	災害時支援サポーター紹介派遣事業	本県は海に囲まれた島嶼の環境にあり、他県とは海を隔てているため大規模な災害発生時、他県からの本格的な応援等には時間を要することが予想される。平時から地域住民の防災や減災の意識を高め、また災害時に避難所等でコミュニケーションに不安を抱える在住外国人のため、「災害時外国人支援サポーター」を養成することで、本県のソフト防災や減災の環境を整備し、多文化共生のまちづくりを促進する。	
(公財)札幌国際プラザ	外国語ボランティア通訳派遣事業	札幌圏内で行われる国際交流行事、国際会議、スポーツ大会などの場にボランティア通訳を派遣する。	
(公社)さいたま観光国際協会	ボランティア派遣事業	さいたま市やその他公共施設からの要請により、本協会登録の通訳翻訳ボランティアを派遣し、在住外国人のさいたま市における生活を支援する。	
(公財)千葉市国際交流協会	ボランティアコーディネート	市内の公的機関や学校等の営利を目的としない団体に通訳ボランティアを派遣する。	
(公財)横浜市国際交流協会	多言語サポーター派遣事業	横浜市内の区役所の窓口、市立の小・中学校、市の公共施設などの公共機関に通訳ボランティアを派遣する事により、日本語の困難な外国人市民が基本的な行政サービスを受けられる対応の充実を図るとともに、公共機関の窓口業務の円滑化を図る。 行政通訳ボランティア派遣：年300回予定 学校通訳ボランティア：1,170件予定 南区役所への定期派遣：339回予定 専門通訳ボランティア派遣：250回予定 市民相談室への派遣：40回予定 南区役所子ども家庭支援課：72回予定	<a href="http://www.yoke.or.jp">http://www.yoke.or.jp</a>
(公財)川崎市国際交流協会	通訳ボランティア派遣事業	公的機関等からの依頼により、通訳ボランティアを派遣する。	<a href="http://www.kian.or.jp/volunteer.r.shtml">http://www.kian.or.jp/volunteer.r.shtml</a>
静岡市国際交流協会	外国語相談員の配置	必要に応じ、多言語の相談員を行政の窓口に通訳として派遣する。	<a href="http://www.samenet.jp/about/business_scheme.html">http://www.samenet.jp/about/business_scheme.html</a>
	通訳ボランティアの登録・紹介	公的機関等からの依頼に応じ、通訳ボランティアの派遣を行う。	
(公財)浜松国際交流協会	通訳ボランティアの派遣	ボランティアバンクに登録された通訳ボランティアの派遣	<a href="http://www.hi-hice.jp/">http://www.hi-hice.jp/</a>
(公財)名古屋国際センター	災害語学ボランティア派遣	災害時に区役所や避難所等での通訳・情報提供を行うボランティアを派遣する。	<a href="http://www.nic-nagoya.or.jp">http://www.nic-nagoya.or.jp</a>
	語学ボランティア派遣	定住外国人が日本語でのサポートを必要とする生活場面(保育園などの公共機関等)へ通訳を派遣する。	<a href="http://www.nic-nagoya.or.jp">http://www.nic-nagoya.or.jp</a>

# ① 外国人住民支援事業

## (4) 通訳派遣業務

地域国際化協会名	事業名	事業概要	URL
(公財)京都市国際交流協会	医療通訳派遣事業	「固定型」「派遣型」による医療通訳派遣を実施。派遣先は醍醐の医仁会武田総合病院、京都駅前の康生会武田病院、京都市立病院、京都桂病院の4病院とする。言語は中国語・英語・韓国・朝鮮語の3言語で実施。また、2008年度より病院による経費負担を開始。	<a href="http://www.kcif.or.jp/iryo-t/index.html">http://www.kcif.or.jp/iryo-t/index.html</a>
	外国籍市民行政サービス利用等通訳・相談事業	行政サービスの利用や手続き等について、外国籍市民、区役所・支所、事業所および本庁等から、電話による通訳・相談に対応する事業。通訳者は、一定の通訳能力および行政等に関する知識を有するものとし、ローテーションにより対応する。通訳技術および行政窓口業務等に関する研修を実施。 英語(火曜日・木曜日)、中国語(水曜日・金曜日)、いずれも9時から17時の間実施予定。	<a href="http://www.kcif.or.jp/HP/jigyosodan/jp/gyosei/annai.html">http://www.kcif.or.jp/HP/jigyosodan/jp/gyosei/annai.html</a>
	京都市新生児訪問等通訳者派遣	京都市保健福祉局(保健所)が実施する新生児訪問等について、言葉のサポートが必要な場合に通訳者が保健師に同行する。 A. 新生児訪問 B. 乳幼児健診(4ヶ月、8ヶ月、1歳半、3歳) C. 育児支援家庭訪問 D. 妊婦訪問 E.その他 対応言語 英語及び中国語	
(公財)大阪国際交流センター	ボランティアバンクの運営	市民レベルの自発的な国際交流活動を促進することにより、市民一人ひとりの国際感覚の醸成とホスピタリティの向上を図るため、ボランティアバンクを設置しており、公的機関等からの依頼に基づき、通訳ボランティアを派遣している。	<a href="http://www.ih-osaka.or.jp/international/volunteer.html">http://www.ih-osaka.or.jp/international/volunteer.html</a>
(公財)神戸国際文化交流センター	同行通訳派遣事業	神戸市内の公的機関などへ通訳を派遣する	
(公財)広島平和文化センター	外国人市民の総合相談窓口事業	相談窓口の通訳相談員が必要に応じて行政機関等に同行し通訳を行う。	<a href="http://www.pcf.city.hiroshimajp/ircd/">http://www.pcf.city.hiroshimajp/ircd/</a>
	通訳ボランティアの派遣	語学力を生かして通訳ボランティアを行う市民を登録し、公共機関からの依頼に応じて派遣する。	<a href="http://www.pcf.city.hiroshimajp/ircd/">http://www.pcf.city.hiroshimajp/ircd/</a>
(公財)北九州国際交流協会	行政通訳派遣事業	外国人市民が区役所や小・中学校などで通訳が必要な場合、ボランティアの通訳者を派遣する。	<a href="http://www.kitaq-koryu.jp/">http://www.kitaq-koryu.jp/</a>
	医療通訳派遣事業	病院に英語、中国語、韓国語等の医療通訳者を派遣する。	<a href="http://www.kitaq-koryu.jp/">http://www.kitaq-koryu.jp/</a>
(公財)福岡よかトピア国際交流財団	語学ボランティアの紹介	語学力を生かして通訳、翻訳等のボランティアを行う市民を登録し、市や他団体の行う非営利の活動に対し依頼に応じて紹介する。	<a href="http://www.rainbowfia.or.jp/citizen/13.html">http://www.rainbowfia.or.jp/citizen/13.html</a>
(一財)熊本市国際交流振興事業団	語学ボランティアの斡旋	語学を生かして通訳、翻訳等のボランティアを行う市民を登録し、市や他団体の行う非営利の活動に対し依頼に応じて紹介する。	
	多文化共生ソーシャルワーカー事業	文化通訳が必要な場面において、熊本市国際交流振興事業団の相談員及び職員が通訳も兼ねて活動する	
	医療通訳ボランティア派遣事業	医療現場において通訳が必要とされる救急の場合に登録ボランティアを派遣する。派遣する医療機関とは事前に協定書を締結する。また、この制度は、当事業団と民間団体メディカルサポートくまもとと医療機関とで協定を締結するもの。	